

## 參、參訪心得

### 一、參訪收集資料

#### (一) 新加坡交響樂團

“A fine display of orchestral bravado for the SSO and Shui” - **The Guardian**

A premier Asian orchestra gaining recognition around the world, the Singapore Symphony Orchestra (SSO) aims to enrich the local cultural scene, serving as a bridge between the musical traditions of Asia and the West, and providing artistic inspiration, entertainment and education.

A full-time professional orchestra with 96 members, the SSO now makes its performing home at the Esplanade Concert Hall, and also performs regularly at the Victoria Concert Hall, home of the SSO since 1979. The SSO performs over 50 symphonic programmes a year. Its versatile repertoire spans the all-time favourites and orchestral masterpieces to exciting cutting-edge premieres, with Asian and Singaporean musicians and composers featuring prominently in the concert season.

In September 2014 the SSO's debut at the BBC Proms in London received critical acclaim in the major UK newspapers *The Guardian* and *Telegraph*.

In 2010 the SSO's 6-city tour of London and Germany, which included a concert at the Berlin Philharmonie, garnered rave reviews from *The Times* and *Sueddeutsche Zeitung*. The SSO has also performed in America, China, Czech Republic, Germany, Greece, Hong Kong, Hungary, Italy, Japan, France, Spain and Turkey.

Since Lan Shui assumed the position of Music Director in 1997, the SSO has been distinguished by a high level of excellence and a rising international profile. Choo Hoey, who was Music Director from 1979 to 1996, is credited for developing the SSO with his diverse programming.

Among the SSO's recordings under BIS are a number of CDs which have earned international acclaim, including a Rachmaninov series, a *Seascapes* album featuring a compilation of sea-themed music by Debussy, Frank Bridge, Glazunov and Zhou Long, and the first-ever cycle of Tchaikovsky's piano concertos and symphonies. The SSO has also recorded the music of Chen Yi, Bright Sheng, Karl Goldmark and Richard Yardumian, collaborating with such great artists as Gil Shaham, Evelyn Glennie, Cho-Liang Lin, Noriko Ogawa, Yevgeny Sudbin, Sharon Bezaly, Claude Delangle, Christian Lindberg and Martin Frost.

(參考資料來自新加坡交響樂團官網 <http://www.sso.org.sg/> )



新加坡交響樂團



新加坡交響樂團演出照片展示

## (二) 維多利亞音樂廳 (Victoria Theatre and Concert Hall)

維多利亞音樂廳 (Victoria Theatre and Concert Hall) 是新加坡的一組建築，兩座建築由一座高 54 米的鐘樓 (建於 1906 年) 連接。

1919 年 2 月 6 日，新加坡的建城一百周年時，一尊萊佛士雕像移到紀念館前，由新建的半圓形柱廊和池塘環繞。

第二次世界大戰的新加坡戰役期間，紀念館曾被用作醫院，收容遭日軍轟炸的受害者。在日本占領期間，雖然柱廊被摧毀，但是建築物本身未受重大損害，萊佛士的塑像轉移到國家博物館。戰爭結束後，這座雕像於 1946 年回到原來的地點。此處也是日本戰爭罪行的審判場地。1954 年 11 月 21 日，人民行動黨在此成立。1979 年，紀念館改建為維多利亞音樂會堂，以容納新加坡交響樂團 (SSO)。

維多利亞劇院及音樂會堂在 1992 年 2 月 14 日公布為國家歷史文物。2014 年 7 月重新開放維多利亞劇院和維多利亞音樂廳，四年整修後恢復建築原有的 1905 年結構，創造新的商業和公共空間。維多利亞劇院和維多利亞音樂廳現已配備支持新加坡日益增長的藝術產業，它的場地和空間是由濱海藝術中心有限公司管理。

(參考文字資料：新加坡濱海藝術中心官方網站及維基百科維多利亞劇院及音樂會堂

[https://www.esplanade.com/venue-hire/victoria-theatre-and-victoria-concert-ha](https://www.esplanade.com/venue-hire/victoria-theatre-and-victoria-concert-hall)  
ll <https://zh.wikipedia.org/wiki/維多利亞劇院及音樂會堂>)



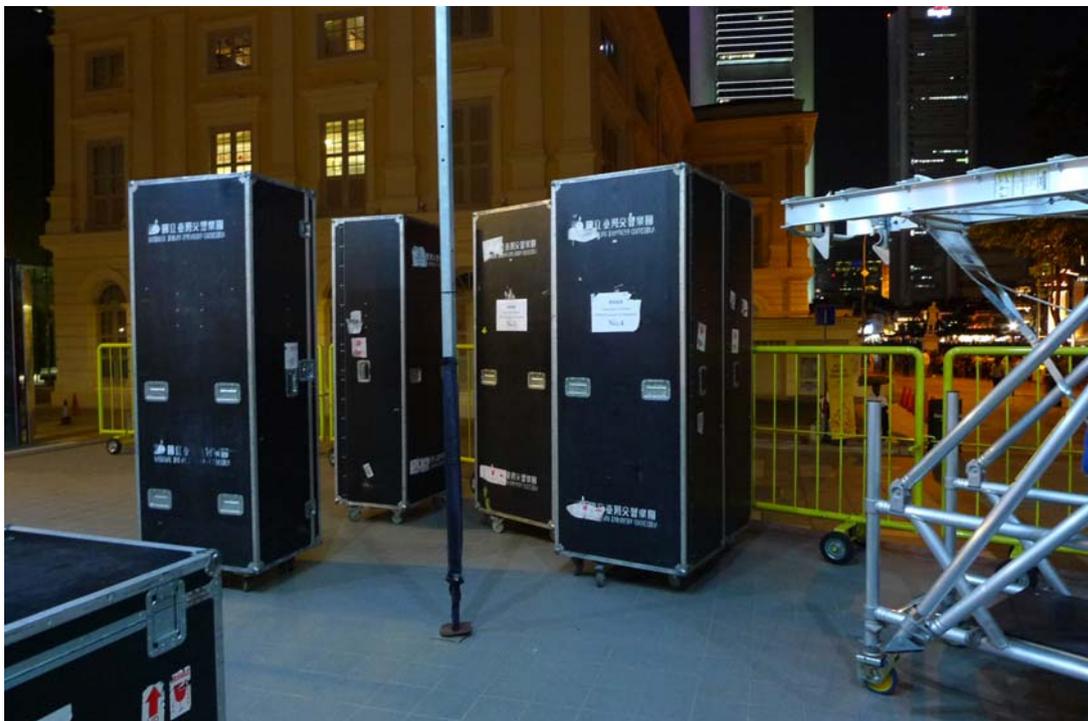
新加坡維多利亞音樂廳內部指標



新加坡維多利亞音樂廳廳內本團演出資訊展示



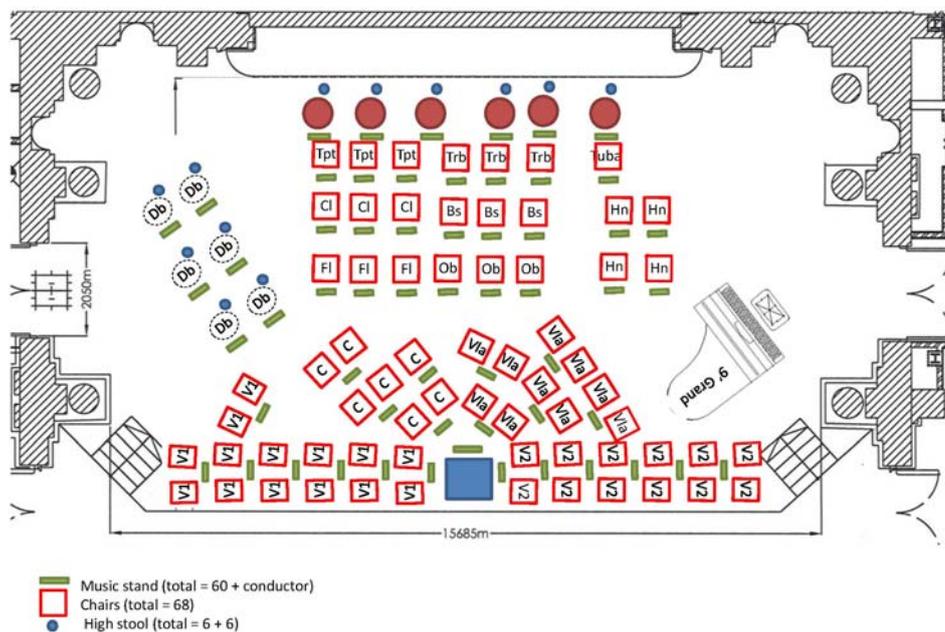
新加坡維多利亞音樂廳演出舞台及觀眾席



新加坡維多利亞音樂廳後台樂器卸貨區

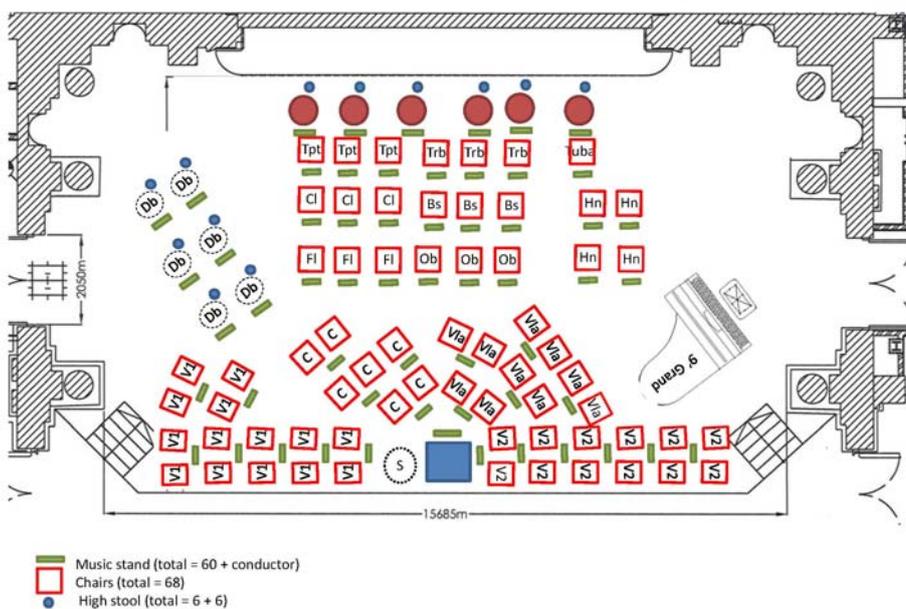


1. CHIEN – Dragon Dance



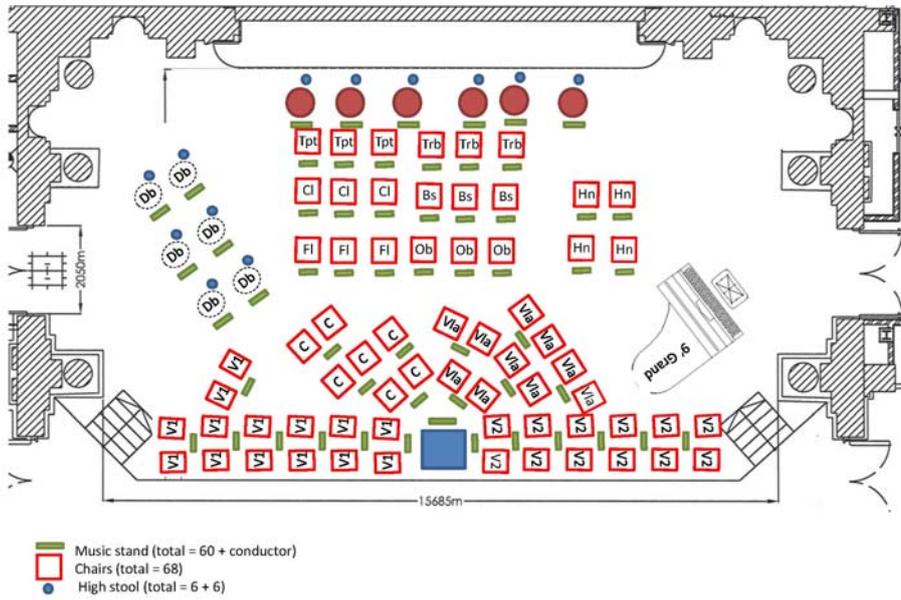
4月2日：錢南章《龍舞》樂團演出座位圖

2. MA – Concerto for Bamboo Flute and Orchestra



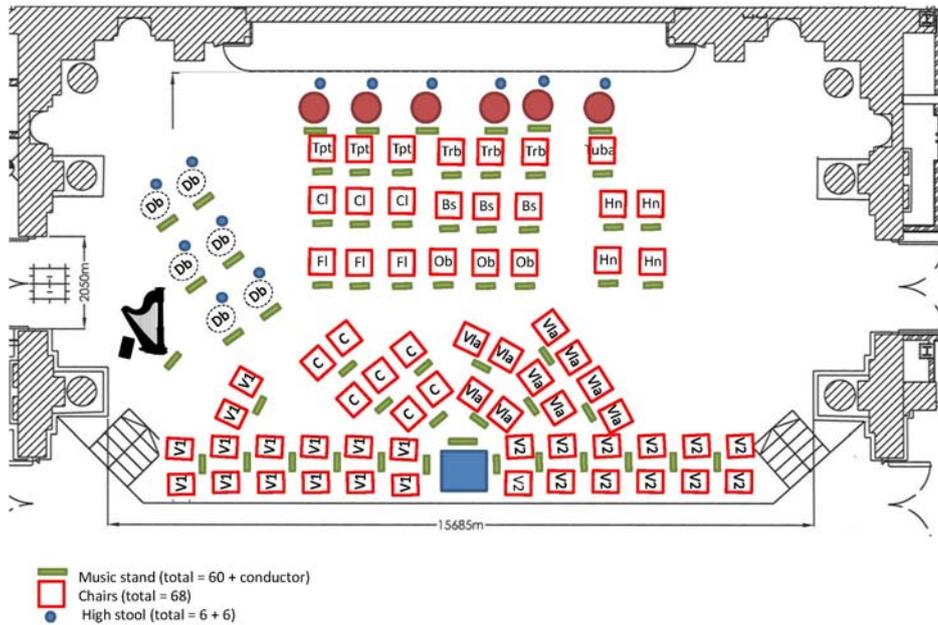
4月2日：馬水龍《梆笛協奏曲》樂團演出座位圖

3. BRAHMS – Symphony No. 1 in C minor, Op. 68



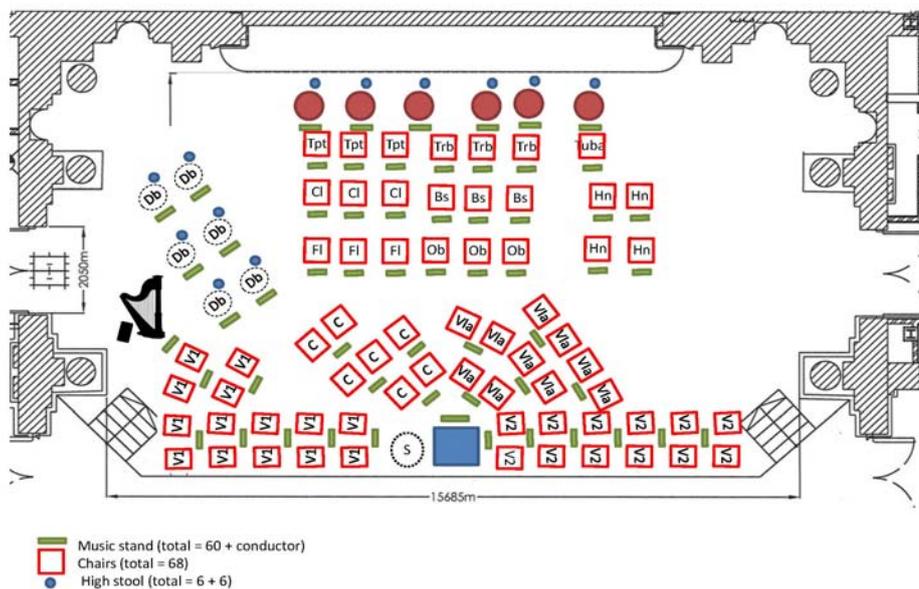
4月2日：布拉姆斯《第一號交響曲》樂團演出座位圖

1. CHUNG – “Festive Celebration” for Orchestra



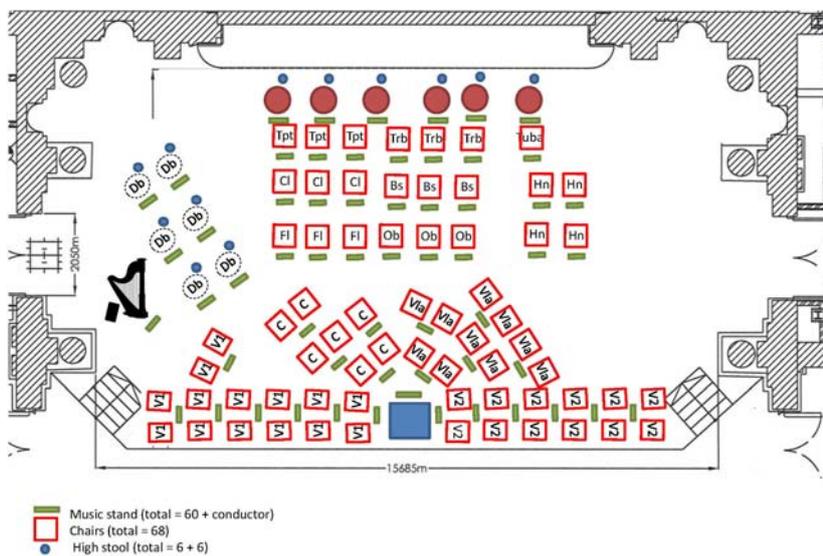
4月3日：鍾耀光：《節慶》管弦樂曲樂團演出座位圖

2. HSIAO – Violin Concerto in D major, Op. 50



4月3日：蕭泰然《小提琴協奏曲》樂團演出座位圖

3. BEETHOVEN – Symphony No. 7 in A major, Op. 92



4月3日：貝多芬《第七號交響曲》樂團演出座位圖

### (三) 新加坡濱海藝術中心

#### **31,000 shows, 22 million guests, and counting**

We are one of the busiest arts centres in the world with about 3,000 performances presented by Esplanade, our collaboration partners and hirers yearly. Presenting the best in the performing arts, our world-class venues have hosted a diverse range of dance, music and theatre performances, in addition to captivating visual arts exhibitions and more.

We believe in making the arts accessible for everyone. As a not-for-profit arts centre, we are driven by our mission to entertain, engage, educate and inspire through the arts. Our social motivations guide our programmes so that there is always something for everyone to enjoy.

As a team of dedicated arts professionals who are also arts advocates, we recognise that everyone matters and that every single role is important. As Singapore's national performing arts centre, we aim to continue inspiring audiences and cultivating the arts scene.

Whether you're a first-timer, an ardent patron or fellow arts lover, we welcome you and we will do our best to give you a great experience with the arts.

#### Concert Hall

The Concert Hall is Esplanade's crown jewel, which seats 1,630 and another 197 in the gallery. Chosen by Hamburg-based building data company Emporis in 2014 as one of the 15 most beautiful concert halls in the world, the hall boasts superb acoustics. It is one of only five such halls in the world with similar state-of-the-art features, which include reverberation chambers and an acoustic canopy that adapts the hall for different musical performances, producing optimum sound at every concert.

Suitable uses:

Orchestral and Choral concerts

Amplified performances

Seminars/ Conferences/ Product launches

Award ceremonies

#### Theatre

The 1,950-seat theatre is modelled on traditional horseshoe-shaped performance arenas, creating an intimate space that draws the audience and artists on stage closer together. The audience area comprises four levels of seats that face Singapore's largest performance stage, designed for the presentation of Asian and Western performing arts as well as multi-media presentations. The Theatre features an adjustable proscenium arch, two accompanying full-sized ancillary stages that allow for swift changes, a 30m-high fly tower and an adjustable orchestra pit that can hold up to 100 musicians.

Suitable uses:

Musicals and operas

Dance and music performances

Dramas

Film screenings  
Seminars / conferences / product launches  
Award ceremonies

#### Recital Studio

The fan-shaped 245-seat Recital Studio is ideal for performances, from chamber music and solo recitals to amplified concerts. In addition to its timber flooring, the studio's wall and ceiling furnishes are specially designed to ensure superb acoustics.

Suitable uses:

Chamber music  
Solo recitals  
Amplified performances  
Film screenings  
Seminars / conferences / product launches

#### Theatre Studio

An intimate setting for experimental theatre and dance presentations, the Theatre Studio is a highly flexible performance space. It offers various configurations with retractable seating that can accommodate up to 220 people. Equipped with highly adaptable staging, lighting and sound systems, it can meet different staging demands.

Suitable uses:

Theatre and dance productions  
Film screenings  
Seminars / conferences / product launches

#### Rehearsal Studio

Similar in size to the Theatre Stage, the Rehearsal Studio is specifically designed for full rehearsal opportunities for major productions, such as in dance or theatre, and it can also be used for various types of workshops. Hirers of the main performing venues (Concert Hall, Theatre, Recital Studio and Theatre Studio) have priority booking for the Rehearsal Studio.

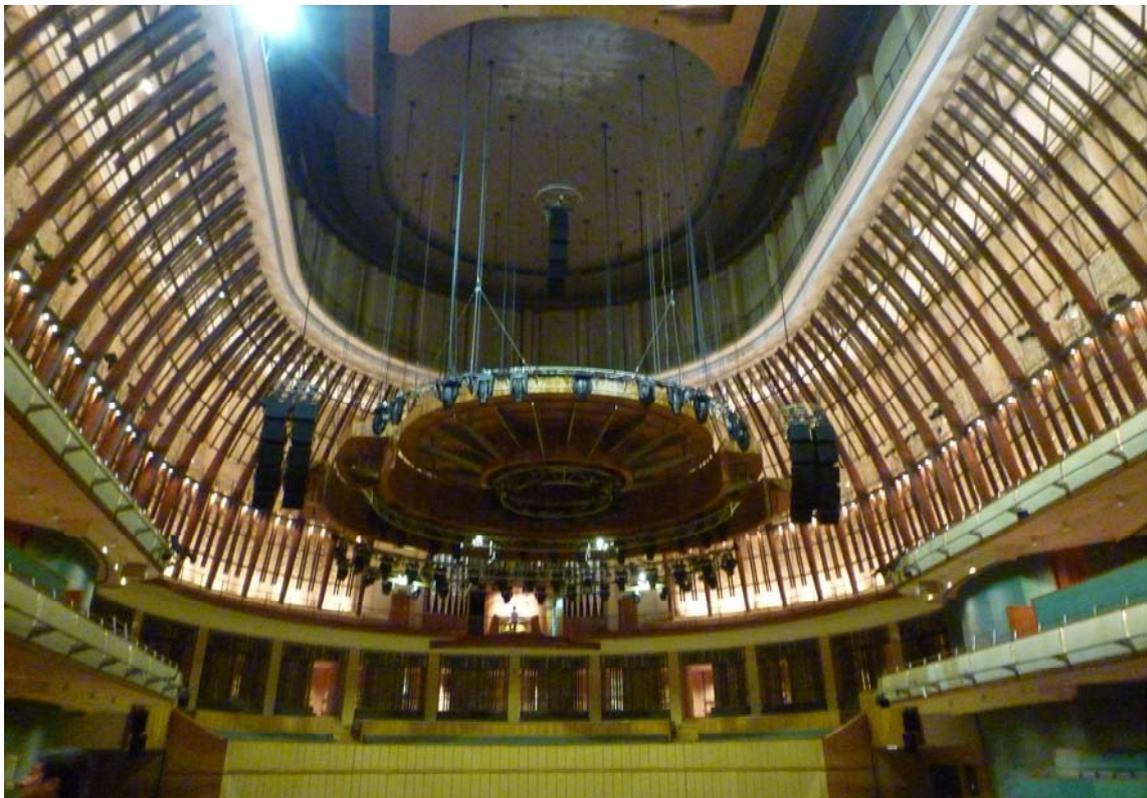
Suitable uses:

- Theatre productions and workshops
- Dance productions and workshops
- Seminars/ conferences/ product launches

(參考資料:新加坡濱海藝術中心官網 <https://www.esplanade.com/> )



新加坡濱海藝術中心外觀



新加坡濱海藝術中心音樂廳



新加坡濱海藝術中心大劇場



國立臺灣交響樂團與(左起三) 文化部劉美芝科長、田又安參事、本團劉玄詠團長、  
文化部許秋煌次長、陳中申老師於新加坡濱海藝術中心參訪後合影

## 二、參訪相關分析

### (一)規畫面

本次係為本團除大陸巡演外，28年來第一次全團呈現在國際舞臺，為達完美演出，展現樂團的最佳實力，所以本團於前往新加坡演出前進行行前會勘。於去(104)年9月先行由本團前團長黃素貞及演出活動組組長林佳瑩先行前往新加坡進行有關演出前事前勘查，以確保演出圓滿完成。行前會勘主要為了解新加坡維多利亞音樂廳演出之場地舞台是否適合本團此次演出曲目之樂團編制、後台人員及樂器進出及入口動線、當地樂器借用情形、團員住宿環境品質及當地交通狀況之前置作業完整評估，也因提前進行勘查工作，得以讓本團演出進行極為順利圓滿完成。且此次演出特別為彰顯臺灣音樂文化特色，本團精心規劃演出臺灣作曲家錢南章、馬水龍、鍾耀光、蕭泰然等經典作品，希望以臺灣音樂獨特的魅力，能為新加坡的觀眾帶來另一種臺灣風情。

### (二)執行面

本團應新加坡交響樂團之邀，將於4月2日至3日於新加坡維多利亞音樂廳舉辦兩場音樂會，並由本團藝術顧問簡文彬指揮，臺灣梆笛演奏家陳中申老師擔任馬水龍老師作品演出獨奏，2015年柴可夫斯基小提琴大賽最高獎項得主曾宇謙共同擔任蕭泰然老師作品獨奏。也因本次至新加坡演出為28年來第一次全團呈現在國際舞臺，為達完美演出，展現樂團的最佳實力，此趟國外交流對演出團員與行政團隊來說，都是極大的挑戰，尤其是團員因樂團編制及人員不足，每位所需擔任的角色相對吃重，所以每位團員都以最認真的態度全力以赴完成這此巡迴演出。另外，因新加坡維多利亞廳運作及執行方面與臺灣現有場館並不相同，人力配備極為完整，而場館管理之嚴謹度更為專業，行程中與新加坡維多利亞音樂廳工作人員的交流中，讓我們感受到館方前後臺人員，對於自我負責工作態度及配合度留下極為深的印象。

此行演出，新加坡交響樂團以一個在地團隊主人的角色，給與本團無微不至的照顧及協助，從行前演出的所有場地協助、宣傳、票務等等，到落地各項安排接待，都表達了樂團與樂團之間最令人感動的團隊情誼，尤其本團前後台行政團隊人力不足，館方更是全力協助後台樂器運送及佈台工作，同時前臺演出票務協助，交通、文宣及各項接待細節，均讓本團有賓至如歸的感覺。

### (三)效益面

因為新加坡交響樂團給與極大協助於新加坡當地進行密集宣傳，使得本團兩場演出均獲得相當成功的票房肯定，尤其4月3日演出更是造成一票難求，讓樂團團員也因當地觀眾熱情參與而更加努力展現演出以饗觀眾。此外，文化部許秋煌次長、田又安參事、劉美芝科長等多位長官以及外交部張大同代表、秘書相關同仁在演出前、活動期間給予我們最好的鼓勵及協助，使我們無後顧之憂，亦是本次演出成功的關鍵之一。

經由這次的出國演出經驗，國立臺灣交響樂團除了立足台灣，更將放眼世界，如能本團可以持續且不間斷的進行國際文化交流，除了可彼此互相觀摩，增進音樂內涵，開啟國際藝術交流平台外，更能讓更多海外的觀眾接觸臺灣作曲家的音樂作品，藉此將臺灣音樂文化的進步與發展向外傳遞，並藉由國際舞台與不同的音樂精英相互交流，邁向國際。

## 肆、建議事項

一個成功的國際巡迴演出，從規劃到執行，除了團隊應有的專業表現外，更需要許多人事物共同協助，予以促成，執行結束後尤其需要檢討、評估過程中應該改善的部分，現將相關建議事項分項逐列，期待今日的建議可以成就明日的進步，為臺灣音樂文化奠定永續推動的目標。

### 一、立即可行建議

#### (一)維多利亞廳演出場地人力、設備之專業管理，可供借鏡

##### 1. 後臺管制門禁嚴格

新加坡維多利亞音樂廳後台進出，皆須使用感應式條碼識別證進出，同時後台演員出入口皆安排1-2位警衛駐點，演出或工作人員皆須佩帶工作證才得以進出，也因後台管制嚴格，對於演出工作人員安全與財務等相對有保障；臺灣目前只有臺北國家音樂廳對此管制制度較為落實，其他演出場館多受限於人力、經費無法執行，對於密閉式之展演場地，潛藏危機，未來多處新興場館即將開幕，期待對於表演場域保全、維安等管制制度能落實規劃。

## 2. 舞台及後臺相關人力配置完整

新加坡維多利亞音樂廳，舞台空間適合非大型編制之曲目，雖然場館空間規模不算大，但是其後台工作人員編制配備卻相當完整，分工細緻，同時顧慮工作人員工作時數之分配，開演前，要求停止所有工作一小時以上，禁止舞台使用，讓後台所有工作人員有充足休息，另外，演出曲目換場、拆台時亦能迅速提供協助。

## 3. 演出設備充足

場館舞台設備椅子、指揮台、高腳椅等相關設備齊全且完善，相對臺灣多數文化中心之演奏廳，缺乏專業設備，經常需要表演隊自行攜帶相關配備，增加經費更影響演出人力規劃與演出效果。

### (二)隨身樂器行李限制無法攜帶上機

本團此次前往新加坡搭乘中華航空班機往返，但因中華航空手提行李規定不能超過 56x36x23公分 (22x14x9英吋)規格，造成樂團小、中提琴等隨身樂器無法由團員自行攜帶上機，雖經本團透過多方管道數次與中華航空進行協調，僅同意本團以大型行李另開專櫃方式將樂器另行放置於飛機專櫃，造成樂團老師原欲攜帶之珍貴名琴無法隨身攜帶上機，致使部分團員改變攜帶使用之樂器，而專櫃載運樂器之安排，對於在抵達機場辦理出關、入關之手續，比預定工作流程增加約兩個小時以上，對於代表臺灣演出之團隊及音樂家，造成更多時間、體力負擔。

## 二、中長期建議

### (一)建議增加公部門演出團隊之出國展演經費

國際演出活動之規劃至少需要二至四年的時間，從演出內容、場地安排、合作對象等，都需要前置期程規劃，如果無法提前作業，對於成就文化外交將相對艱難，而國立臺灣交響樂團面臨如此的窘境已近30年。臺灣音樂文化需要國際發展的舞台，本團責無旁貸肩負此推動之責任，而近年來，雖多次受到國際間音樂團隊、節慶活動及相關機構之邀請，都因為預算編列核定項目之作業期程充滿不確定數，無法同意受邀，錯失多次國際舞臺展現臺灣音樂文化實力之機會，期待未來行政院可增加出國展演經費之額度，並且可以由團隊擬訂於中、長程計畫，定期編列於各年度預算中，持續推動，如此將可助於我國的文

化軟實力得以在國際舞臺中佔有一席之地，永續推動。

## (二)參與國際表演藝術相關專業聯盟

國立臺灣交響樂團是臺灣歷史最悠久的樂團，卻是國際間較不熟悉的樂團，主要受限於出國經費的項目、額度、規範，無法有機會長期加入並參與國際間各相關表演藝術年會、交響樂團聯盟等國際組織，對於臺灣音樂文化之推動無法藉由交流平台快速呈現，建議文化預算能將國家表演團隊之需求納入文化發展政策，落實臺灣音樂文化之提升。

## ●台湾交响乐团首度访新

# 呈献台湾本土 交响乐飨宴

陈宇昕 / 报道  
乐团提供照片



台湾交响乐团艺术顾问、指挥家简文彬：乐团到海外演出不容易，希望能引介台湾本土作曲家的交响作品。

国立台湾交响乐团首度访新加坡，呈献两场台湾交响作品飨宴。

乐团艺术顾问简文彬担任指挥，携手台湾小提琴新星曾宇谦呈献萧泰然《小提琴协奏曲》，以及陈中申呈献马水龙《梆笛协奏曲》。

4月2日的曲目为钱南章《龙舞》、马水龙《梆笛协奏曲》与勃拉姆斯《第一交响曲》。4月3日曲目则为钟耀光《节庆管弦乐曲》、萧泰然《小提琴协奏曲》与贝多芬《第七交响曲》。

简文彬接受本报长途电访时说，乐团到海外演出不容易，希望能引介台湾

本土作曲家交响作品，另一方面，也希望演奏西方传统交响曲展现乐团实力。

### 曾宇谦与新加坡颇有渊源

简文彬说，1980年代台湾作曲家非常活跃，尤其马水龙的《梆笛协奏曲》开启了台湾交响创作的序幕，是台湾音乐史的重要时刻。萧泰然的《小提琴协奏曲》则是所有台湾小提琴家必然要挑战的作品，这也是曾宇谦首度尝试。

曾宇谦与新加坡颇有渊源，去年1月他拿下新加坡国际小提琴赛冠军，接着获得举世瞩目的柴可夫斯基音乐比赛小提琴银奖（金奖从缺），顶着光环，他去年8月与今年2月，分别与新加坡交响乐团及香港小交响乐团合作在本地演出。这次演奏的是台湾当代作品，亦叫人期待。

简文彬说，勃拉姆斯创作了许多杰作后才挑战交响曲，《第一交响曲》的诞生让他成为贝多芬接班人。马水龙也一样，当时的马水龙已在乐坛成名，直到他决定为中国乐器创作西洋协奏曲，石破天惊，造成轰动。两部作品安排在同一场音乐会于是有了历史的对照。

### 找回人文精神及与土地的关联

简文彬生于台北，1990年负笈奥地利维也纳音乐学院钻研指挥，曾获以色列首届伯恩斯坦指挥大赛特别奖，1996年起担任德国莱茵歌剧院驻院指挥，曾任台湾的国家交响乐团音乐总监，目前为国立台湾交响乐团艺术顾问。

去年适逢乐团成立70周年，简文彬开始反思台湾交响乐发展历史，发现所



↑台湾炙手可热的小提琴家曾宇谦。  
↓台湾著名笛子演奏家陈中申。



谓创新，绝不能与人脱钩，必须找回人文精神，找回与土地的关联。一如当年的贝多芬，因为拿破仑而创作，也因为拿破仑而怒毁乐谱。音乐作品与现实议题、时代情怀息息相关。

他也批评台湾过于重视文化产业的“产业”特性，只关心经济活动，但音乐艺术发展应该超越经济利益。因此去年乐团宣布，未来五年要以台湾文学作品为素材创作新的交响乐曲，融汇各种艺术类型。去年12月乐团首演了台湾作曲家潘世姬根据郭松棻小说《惊婚》而创作的《异乡人》。

●4月2日（星期六）、4月3日（星期日）晚上7时30分 / 维多利亚音乐厅 / 20、40、60元 / 售票：SISTIC；热线：63485555

## 二、臺灣報紙報導

(一)「樂見台灣」音樂會 2/3 曲目原汁原味 國台交與曾宇謙將赴星巡演

【中時電子報】2016 年 03 月 14 日 04:09 趙靜瑜／台北報導



台灣之光小提琴家曾宇謙。(香港小交響樂團提供，HK Sinfonietta Ltd.)

國立台灣交響樂團應新加坡交響樂團之邀，4 月赴新加坡舉行「樂見台灣」音樂會。這不但是國台交從 1988 年以來除中國大陸之外首度國際巡演，也是 2015 年柴可夫斯基國際小提琴大賽最高榮譽得主曾宇謙首度代表台灣出國，全方位展現台灣作曲、演奏與新生代音樂實力。

文化部挺 簡文彬指揮

「樂見台灣」音樂會由文化部支持，次長許秋煌帶團，藝術顧問簡文彬指揮國台交演出。第 1 天曲目為錢南章《龍舞》、馬水龍《梆笛協奏曲》以及布拉姆斯《第 1 號交響曲》。

第 2 天的曲目為鍾耀光《節慶》管弦樂曲、蕭泰然《小提琴協奏曲》以及貝多芬《第 7 號交響曲》。

簡文彬表示，這次將帶去 2 首西方古典樂曲，是要展現國台交對於處理西方音樂的實力；但更重要的是，其他 4 首作品均為台灣作曲家從 80 年代到現在各時期的代表作品，「這幾首作品不但經常在國內演出，也經常被國外樂團演奏，整場音樂會的安排就是要讓台灣音樂在國際揚帆。」

簡文彬舉例，像馬水龍的《梆笛協奏曲》1980年代由羅斯托波維奇指揮美國國家交響樂團首演，這次將隨團演出的梆笛演奏家陳中申就擔任當年首演梆笛吹奏重任，「該曲首演之後，大受歡迎，不但主旋律變成中廣的台呼音樂，該曲也成為台灣近代作曲家融合中國樂器與西方交響樂創作音樂的開始。」

### 展現新生代音樂實力

曾宇謙則將與樂團合作作曲家蕭泰然《小提琴協奏曲》，該曲是台灣最知名的小提琴協奏曲之一，過去包括旅美小提琴家林昭亮、胡乃元到林以信等都挑戰過，台灣鄉愁濃郁。

簡文彬表示，錢南章的《龍舞》短短的，但卻充滿色彩，「錢南章主張音樂就是要被人所欣賞，也要能歌頌土地。鍾耀光出身香港，長居台灣，音樂編制均衡燦爛，這幾首作品都足以代表台灣介紹給新加坡樂迷認識。」

相較於台北市立交響樂團去年6月到法國漢斯夏日漫步音樂節演出，帶去葛利格的《皮爾金組曲》及拉赫曼尼諾夫的合唱交響曲《鐘》；國家交響樂團去年11月赴香港演出，帶去台灣新生代作曲家顏名秀《翔·天際》、孟德爾頌《第1號鋼琴協奏曲》及布拉姆斯《第2號交響曲》相較，國台交從去年就開始準備的新加坡之行，三分之二曲目均為台灣作曲家重要代表作，這將會是近年最能發揚台灣音樂榮光的巡演。

「樂見台灣」音樂會將於4月2、3日舉行，地點在新加坡維多利亞音樂廳，兩場次均為售票演出。

(中國時報)

## (二)國台交將赴新加坡 演出多首台灣作曲家作品

【NOWnews 今日新聞】記者吳其祐／台北報導 2016.03.30 / 16:12



▲新生代小提琴家曾宇謙受邀首度演出台灣作曲家蕭泰然的《小提琴協奏曲》，他坦言，因為以前從未接觸過，所以頗具挑戰性。(圖／記者吳其祐攝，2016.03.30)

國立台灣交響樂團將由藝術顧問簡文彬領銜指揮，攜手旅美的新生代小提琴家曾宇謙、梆笛演奏家陳中申，於4月2、3日前往新加坡舉辦首演，帶來多首台灣作曲家的作品，讓國際聽見台灣在地聲音。

此次演出也是曾宇謙首度與國台交合作，他將帶來台灣作曲家蕭泰然的《小提琴協奏曲》，此曲充滿著濃厚的台灣民族色彩。曾宇謙表示，雖然他曾演奏過蕭泰然老師的作品，但這是他第一次受邀演奏《小提琴協奏曲》，所以頗具挑戰性。「因為以前沒接觸過，又沒有演奏這首曲子的CD可以參考，所以得靠自己去詮釋對老師作品的理解，關於曲子的編制、音符強弱也要和簡文彬老師一同討論。」

國台交團長劉玄詠也指出，《小提琴協奏曲》是首相當傳統的民間音樂，是上個世代的音樂，「年輕人（指曾宇謙）能以自己的方式認識樂譜、重新詮釋相當不容易。」

國台交此次赴新加坡演出，除帶來貝多芬和布拉姆斯的經典交響曲，更重要的是還將演奏多首台灣重要作曲家的作品，例如錢南章的管弦樂曲〈龍舞〉、鍾耀光的管弦樂曲〈節慶〉等。梆笛演奏家陳中申則將帶來馬水龍的《梆笛協奏曲》，這部作品開啟了近代台灣作曲家創作傳統樂器與西方管弦樂協奏的一股風潮，陳中申也笑說，「這首曲子已經演奏遍全世界了，也因此提高了笛子的地位」。

### (三)國臺交赴新加坡 陳中申曾宇謙演繹馬水龍蕭泰然作品

〔新網記者歸鴻亭台北特稿〕2016/3/30 下午 05:16:18

應新加坡交響樂團之邀，國立台灣交響樂團將赴新加坡維多利亞音樂廳舉辦兩場音樂會，由簡文彬擔任指揮，梆笛演奏家陳中申與 2015 年柴可夫斯基小提琴大賽最高獎項得主曾宇謙擔任協奏，演出台灣作曲家作品。



國立台灣交響樂團將赴新加坡維多利亞音樂廳舉辦兩場音樂會。(歸鴻亭攝影)

文化部次長許秋煌表示，國臺交剛過 70 歲生日，現在的國臺交，不論是在演出的經驗或是技術，都達到最高峰的時間點，團員平均年齡不到 40 歲，在此天時、地利、人和最好的情況之下，透過最著名的臺灣音樂家帶著臺灣作曲家的作品到新加坡做兩場的演出，讓當地民眾可以欣賞到臺灣最好的音樂並做交流。

國立臺灣交響樂團團長劉玄詠則表示，國臺交由歷任團長一棒接一棒的延續下去，國臺交秉持著自第 4 任團長史惟亮重視及推廣國人作品的精神，此行要帶著臺灣的作品行銷到國際間。

陳中申將演奏他的老師馬水龍作品《梆笛協奏曲》，他表示，這部作品可說是老師為他而作，在創作之時他也參與其中，而他演出這部作品的足跡遍佈世界各地，在新加坡則是第一次演出這部作品；這部作品提高了笛子這個樂器的地位，並且讓笛子這屬於民族的樂器可與世界各地之管弦樂團合作演出。



自左至右為梆笛演奏家陳中申、小提琴演奏家曾宇謙、文化部次長許秋煌  
與國立臺灣交響樂團團長劉玄詠。(歸鴻亭攝影)

甫在 2015 最新一屆柴科夫斯基國際音樂比賽小提琴組獲得最高獎項，同時也是新加坡第一屆國際小提琴比賽第一名的曾宇謙，將與國臺交首度合作，帶來國際知名的臺灣作曲家蕭泰然的《小提琴協奏曲》。曾宇謙表示，他經常演出蕭泰然老師所創作像〈望春風〉、〈出外人〉這類的小品作為音樂會曲目或是安可曲，這是第一次演出蕭老師的小提琴協奏曲，對他而言是全新的挑戰，希望大家喜歡他的詮釋。

#### (四)樂揚新加坡 國立臺灣交響樂團跨海獻藝

(中央社記者黃自強新加坡 1 日專電)

發稿時間：2016/04/01 21:19 最新更新：2016/04/01 22:14



國立臺灣交響樂團 2 日將在新加坡維多利亞音樂廳，展現國際級的演奏實力，把台灣近代作曲家的經典管絃樂曲帶到國際，讓世界聽見台灣。  
圖為團員全體合影。中央社記者黃自強新加坡攝 105 年 4 月 1 日

國立臺灣交響樂團由新加坡交響樂團邀請，明天將在新加坡維多利亞音樂廳，展現國際級的演奏實力，把台灣近代作曲家的經典管絃樂曲帶到國際，讓世界聽見台灣。

「樂見臺灣—2016 NTSO 新加坡以樂會友音樂會」明天在維多利亞音樂廳登場。這場由文化部所屬國立臺灣交響樂團的演出活動，受到新加坡樂迷和僑胞高度關注。

這次演出曲目，除了貝多芬「第七號交響曲」與布拉姆斯「第一號交響曲」，還有台灣作曲家蕭泰然的「小提琴協奏曲」及馬水龍的「梆笛協奏曲」，

「小提琴協奏曲」由甫獲柴科夫斯基大賽大獎的曾宇謙擔任獨奏，「梆笛協奏曲」由梆笛名家陳中申擔任獨奏。另外，這場音樂會也搭配兩首充滿節慶氣息的台灣管絃樂名作，包括錢南章的「龍舞」及鍾耀光的「節慶」。1050401

(五)國台交首度赴星國演出 樂聞台灣古典好實力

【自由時報】〔記者楊媛婷／新加坡報導〕2016/04/02 21:11



國台交受度赴新加坡演出，由簡文彬擔任指揮，首場由椰笛演奏家陳中申和樂團帶來馬水龍的經典《椰笛協奏曲》，讓觀眾安可連連。(記者楊媛婷攝)

國立台灣交響樂團首度在具有百年歷史的新加坡維多利亞音樂廳演出兩場，今晚由椰笛演奏家陳中申協奏的馬水龍經典《椰笛協奏曲》打頭陣，現場上座率超過9成，氣勢磅薄又充滿台灣漢文化特色的該曲收服新加坡樂迷的心，不少樂迷大呼過癮，直說台灣人應以台灣的音樂家為傲，「不論是作品或是演出，都讓人感受到台灣獨特的文化魅力。」

由簡文彬擔任指揮、陳中申擔任協奏的首場「樂見台灣——2016NTSO 新加坡以樂會友」音樂會，一開場演出本土作曲家錢南章充滿年節氛圍的《龍舞》，該曲改編中國民謠《金龍狂舞》，加以轉譯後成為具有台灣節慶特色、充滿斑斕色彩的樂章，讓同樣屬於泛華人社會的新加坡樂迷感到既熟悉又親切。



由簡文彬（右）擔任指揮，首場由梆笛演奏家陳中申和樂團帶來馬水龍的經典《梆笛協奏曲》驚艷星國。（記者楊媛婷攝）

接下來由國台交與陳中申一同協奏台灣音樂大師馬水龍的《梆笛協奏曲》，這段曾被中國廣播公司選為整點報時的樂章首度在新加坡演出，該曲的旋律建構了台灣一代人的共同記憶，國台交與陳中申則將這段台灣人的共同記憶搬到新加坡的舞台上，演奏結束全場爆出如雷掌聲。

在安可下，陳中申加碼演出民謠《數蛤蟆》，輕快的旋律逗樂現場觀眾。現場聆賞的陳姓樂迷表示，《梆笛協奏曲》完美融合漢文化中傳統音樂與西洋古典樂，「該曲呈現台灣如新加坡是多元文化交萃之島、台灣古典音樂底蘊之深厚。」在簡文彬的帶領下與陳中申的詮釋下，該曲讓人驚豔，每個樂句充滿台灣熱情，也傳達出對去年過世的馬水龍無盡思念。



椰笛演奏家陳中申（左）輕快的笛聲，讓不少觀眾隨著節拍擺動。（記者楊媛婷攝）



國立台灣交響樂團首度赴新加坡演出，昨抵達新加坡。椰笛家陳中申（右起）、小提琴家曾宇謙、指揮簡文彬、團長劉玄詠。（記者楊媛婷攝）

## (六)國台交新加坡演出 陳中申驚豔全場

【中時電子報】2016年04月02日 20:53 趙靜瑜

由音樂顧問簡文彬擔任指揮，國立台灣交響樂團今晚在新加坡維多利亞音樂廳舉行首度新加坡之行音樂會。陳中申演出了台灣作曲家馬水龍聞名中西樂壇的《梆笛協奏曲》，35年前擔任該曲首演的陳中申笛藝不減當年，不但奏活了台灣梆笛輕快、細緻與活潑的音質，也展現了這首樂曲的恆永久性。

這場名為「樂見台灣」的音樂會一開場就帶去國家文藝獎得主作曲家錢南章充滿台灣民俗風情的《龍舞》，透過台灣民謠為動機，發展成完整樂作，熱鬧中更見作曲家慧黠巧思。

緊接簡文彬詮釋馬水龍的《梆笛協奏曲》速度稍快，熱情洋溢，去無存菁；陳中申雖已滿頭白髮，也是三個孫子的「阿公」，但笛藝反而更加精進醇厚，雖無年少時的激越奔放，但卻更有餘味。演完之後陳中申還安可了一首《數蛤蟆》，節奏感與俏皮感十足，也讓樂迷拍紅了手，欲罷不能。

(中時即時)

## (七)讓世界聽到台灣之音 國台交首赴新加坡演出

【自由時報】〔記者楊媛婷／新加坡報導〕2016/04/02 14:06



國立台灣交響樂團首度赴新加坡演出，昨抵達新加坡。椰笛家陳中申（右起）、小提琴家曾宇謙、指揮簡文彬、團長劉玄詠。（記者楊媛婷攝）

應新加坡交響樂團邀請，國立台灣交響樂團將於今、明兩晚首度在具有百年歷史的新加坡維多利亞音樂廳演出，由簡文彬擔任指揮，椰笛演奏家陳中申以及奪得去年柴可夫斯基小提琴大賽最高獎得主曾宇謙也將擔任協奏，演出原汁原味的台灣作曲大師馬水龍、蕭泰然等人的音樂作品，讓新加坡民眾聽到來自台灣優美的聲音。

馬水龍當初譜寫《椰笛協奏曲》就是為陳中申量身訂做，陳中申回憶，當初馬水龍譜寫該曲時，不斷和他討論，「兩人一起邊寫邊改」，該曲於1981年完成，並在同年發表，即由他擔任椰笛協奏，陳中申特別感念馬水龍將傳統音樂樂器笛子融入西方交響樂團，「提升傳統椰笛演奏的地位。」

經過35年，陳中申再度披掛上陣，將與國台交一起首度在新加坡的舞台上演出該曲，「這曲子在歐美各地演出多次，首度在新加坡演出，我也很期待。」

今晚不只演出馬水龍的經典作品《椰笛協奏曲》，一開場將演出錢南章充滿台灣民俗風情的《龍舞》，指揮簡文彬說，國台交不只是台灣歷史最悠久的古典交響樂團，雖然在國家樂團中平均年齡最輕，但老團員卻能傳承樂團優良的DNA，這次演出的《龍舞》就展現國台交歷史傳承的脈絡。

國台交今晚也將展現掌握德奧經典樂章的實力，將演出布拉姆斯《第一號交響曲》做為壓軸。

據了解，今明兩晚的票房都超過9成，許多當地民眾都很期待國台交首度在新加坡的演出，曾任國台交顧問的指揮水藍、新加坡知名指揮林耀都會出席聆賞。

## (八) 梆笛打頭陣 國台交驚豔星國

【中時電子報】2016年04月03日 04:10 趙靜瑜／新加坡報導



陳中申。(圖左，趙靜瑜攝)

小小一支梆笛，在笛演奏家陳中申指尖，千變萬化音符飛揚，驚豔新加坡！昨晚國立台灣交響樂團由音樂顧問簡文彬擔任指揮，在新加坡維多利亞音樂廳舉行首度的新加坡之行。其中陳中申演出台灣作曲家馬水龍聞名中西樂壇的《梆笛協奏曲》，35年前即擔任該曲首演的陳中申，笛藝不減當年，不但奏活了台灣梆笛輕快、細緻與活潑的音質，也展現了這首樂曲的恆永久性。

這場名為「樂見台灣」的音樂會一開場就帶去國家文藝獎得主作曲家錢南章充滿台灣民俗風情的《龍舞》，透過台灣民謠為動機，發展成完整樂作，熱鬧中更見作曲家慧黠巧思。

緊接簡文彬詮釋馬水龍的《梆笛協奏曲》速度稍快，熱情洋溢，去無存菁；陳中申雖已滿頭白髮，也是3個孫子的「阿公」，但笛藝反而更加精進醇厚，雖無年少時的激越奔放，卻更有餘味。演完之後陳中申還安可了一首《數蛤蟆》，節奏感與俏皮感十足，也讓樂迷拍紅了手，欲罷不能。

下半場則演出布拉姆斯《第1號交響曲》做為壓軸，該曲國台交經常演出，堪稱標準曲目。最後的安可曲國台交端出了上一代華人移民都聽過的《搖嬰仔歌》，溫暖樸實的樂感深深感動了現場將近9成觀眾。

「身為台灣歷史最悠久的交響樂團，更是文化部旗下唯一全預算支持的交響樂團，將台灣的作曲家、演奏家帶到國際，一直是我們的任務，而且責無旁貸。」指

揮簡文彬說，這次國台交應新加坡交響樂團之邀到新加坡舉行「樂見台灣」兩場音樂會，曲目三分之二都是台灣作曲家作品，希望能夠透過音樂為新加坡樂迷帶來更多的台灣印象。

目前國台交團員平均年齡不到 40 歲，汰換率高，簡文彬不諱言團員年輕，的確「可塑性高」。國台交團長劉玄詠表示，這次新加坡巡演是國台交從 1988 年以來除中國大陸之外首度國際巡演，而且票房全歸國台交所有，「大家都拚了，團裡工作人員相當辛苦，也才有昨晚將近滿座的亮麗成績。」

「樂見台灣」音樂會今晚還有一場，曲目包括鍾耀光《節慶》管弦樂曲、蕭泰然《小提琴協奏曲》以及貝多芬《第 7 號交響曲》，小提琴獨奏由 2015 年柴可夫斯基國際小提琴大賽最高榮譽得主曾宇謙擔任。

(中國時報)

校正編輯：許凱婷

(九)曾宇謙挑戰蕭泰然《小提琴協奏曲》飄揚新加坡

【中時電子報】2016年04月03日 21:34 趙靜瑜



小提琴家曾宇謙(左)新加坡演出，表現出色。(趙靜瑜攝)

國立台灣交響樂團「樂見台灣」第二場演出，今晚在新加坡維多利亞音樂廳畫下精彩句點，經過前晚演出，全團對於音樂廳音響更加適應，聲部平衡抓得為更精準，小提琴家曾宇謙也成功挑戰蕭泰然《小提琴協奏曲》，台灣的田園之美，人情之親，堅持理想的信念，全都在這首作品中展露無遺，這也是繼林昭亮、林以信之後最令人激賞的演奏版本。

明年即將滿 50 歲，音樂顧問簡文彬正值指揮巔峰，霸氣不失理性，國台交先以作曲家鍾耀光的《節慶》開場，樂團展現了磅礴氣勢，緊接著柴可夫斯基國際小提琴大賽銀獎得主曾宇謙上場，還沒演奏一顆音符就已經掌聲熱烈。21 歲的曾宇謙顯然有備而來，琴音乾淨高貴，演盡了蕭泰然創作之時個人生命的流離以及對台灣的感情，呼應了蕭泰然的音樂心靈。

在歡呼聲後，曾宇謙以巴赫《a小調小提琴奏鳴曲》的〈行板樂章〉作為安可曲，展現高度的演奏技巧，也讓新加坡樂迷感受到他的演奏實力。

(十)國台交攜手台灣之光曾宇謙 撼動新加坡

【on.cc 東網專訊】04 月 04 日(一)



小提琴家曾宇謙攜手國立台灣交響樂團在新加坡維多利亞音樂廳演出。(文化部圖片)



小提琴家曾宇謙攜手國立台灣交響樂團在新加坡維多利亞音樂廳演出。(文化部圖片)

去年獲得柴可夫斯基國際音樂比賽小提琴第二名的台灣之光小提琴家曾宇謙，攜手國立台灣交響樂團在新加坡維多利亞音樂廳演出，以鍾耀光「節慶」管弦樂曲及蕭泰然「小提琴協奏曲」等台灣音樂，撼動新加坡樂迷的心。

國立台灣交響樂團在新加坡的演出，邀請獲得 2015 年柴可夫斯基國際小提琴大賽最高榮譽的曾宇謙擔任小提琴獨奏，他以純淨自然的琴聲，將作曲家對生命的熱愛及樂曲中台灣農村的人文景像完美呈現，把聽眾的情緒帶到最高潮。

新加坡接連兩場的演出，均吸引了滿座的樂迷前來欣賞，不僅成功的將國台交的演奏觸角伸向國際舞台，更是以音樂語言將台灣的文化底蘊充分闡述，讓台灣藉由音樂交流在國際舞台完美現身。

國台交團長劉玄詠表示：「這次海外演出，最大的意義就在將台灣作曲家的作品及台灣優秀音樂家推上國際舞台，很慶幸，在這有百年歷史的新加坡維多利亞音樂廳我們成功的完成了這個任務。」

## (十一) 國台交攜手曾宇謙 蕭泰然響徹新加坡

【自由時報】〔記者楊媛婷／新加坡報導〕2016-04-04

已逝台灣音樂大師蕭泰然最大的心願，就是台灣的音樂能走出福爾摩沙，讓更多人透過音樂感受台灣之美。昨天在簡文彬的指揮棒下，國立台灣交響樂團與去年奪得柴可夫斯基小提琴大賽最高賞的曾宇謙做到了，演出的蕭泰然《D大調小提琴協奏曲》，演繹大師對母土始終不變的愛與浪漫，更傳遞大師對台灣能在世界出頭天的殷殷期盼。

### 最末場爆滿、門票一張不剩

應新加坡交響樂團邀請，國台交首赴新加坡於維多利亞音樂廳舉行兩場音樂會，昨天最末場演出全場爆滿、門票一張不剩，還有樂迷在外場等候補，也有好幾位追著曾宇謙特別飛來新加坡的台灣樂迷。

去年贏得柴可夫斯基小提琴賽後，曾宇謙接受本報專訪時曾表示，若有機會想在國際舞台拉奏蕭泰然所譜寫的樂章。在簡文彬與國台交的安排下，曾宇謙這次特別拉奏蕭泰然的《D大調小提琴協奏曲》。



台灣田仔曾宇謙（左）和指揮簡文彬與國台交在新加坡首度演出蕭泰然《D大調小提琴協奏曲》。（記者楊媛婷攝）

該曲融合台灣民謠與風光，第一樂章描繪台灣歲月靜好的田園風光，第二樂章則是民謠《牛犁歌》的昇華，在曾宇謙的演繹下，讓人彷彿在新加坡就可聞到台灣潮濕卻又充滿生命力的空氣，看到農夫牽著水牛優閒犁過水田；最終樂章則有《一隻烏仔啾啾》的旋律，傳遞蕭泰然因黑名單無法返國，對台灣無盡的思念。

曾宇謙演繹蕭泰然曲目的音色之美、技巧熟練，讓全場觀眾屏息聆聽，曲罷掌

聲雷動，曾宇謙又帶來安可曲巴哈《a小調小提琴奏鳴曲》的行板樂章，展現高難度技巧，獲得樂迷高度評價。

當地林姓樂迷說，他是首度聽到蕭泰然的作品，忍不住紅了眼眶，「雖然我不清楚台灣的歷史，但從中能感受作曲者對土地深厚的情感。」

催生蕭泰然《D大調小提琴協奏曲》的前台南市文化局長林衡哲也來到現場聆聽，他透露當初蕭譜寫該曲時，「是用給台灣人寫遺囑的心情，一口氣完成該曲。」看到曾宇謙站在國際舞台演繹蕭泰然作品，也讓他心情激動，「蕭泰然身後沒為子女留下金錢，但為台灣留下誠摯又豐富的音樂遺產。」

國台交一開場則演出鍾耀光同樣取自民謠《金蛇狂舞》的《節慶》，彷彿重現台灣莊嚴又熱鬧的廟會慶典，最後則是貝多芬的《第七號交響曲》，讓樂迷乘著樂音，進入酒神的狂歡祭典。

昨天聆賞的觀眾包含我國駐新加坡代表張大同、新加坡文化部副部長馬炎慶、南洋藝術學院院長林耀等，知名指揮水藍讚譽台灣交響樂團已有躋身一流交響樂團的條件。

(十二) 新加坡首演 強化臺星邦誼 樂見臺灣-2016 國立臺灣交響樂團新加坡以樂會友音樂會

(中央社訊息服務20160404 09:09:15)



國立臺灣交響樂團4月2日新加坡首演 呈現臺灣音樂軟實力強化臺星兩國邦誼

國立臺灣交響樂團受新加坡交響樂團盛情邀約，在文化部次長許秋煌及團長劉玄詠共同領軍下，於四月二日及三日在新加坡維多利亞音樂廳(Victoria Concert Hall)舉行兩場次演出。這是國臺交成立七十年來首次登上新加坡舞台，將臺灣音樂推展至更高遠、開闊的境界，不僅完美呈現臺灣的軟實力，更是以音樂強化臺星兩國邦誼的重大里程碑。

四月二日的首演由國臺交藝術顧問簡文彬擔任指揮，陳中申擔任梆笛獨奏，除演出愛樂者耳熟能詳的布拉姆斯《第一號交響曲》，更帶來臺灣作曲家作品—錢南章《龍舞》、馬水龍《梆笛協奏曲》，以實際演出告訴新加坡樂迷臺灣的聲音，並讓他們進一步瞭解臺灣的音樂文化。其中陳中申更以清亮優雅的梆笛聲音，帶出臺灣人及所有華人的共同回憶，讓觀眾讚不絕口。

這次演出能成功征服新加坡樂迷，除了歸功於國臺交精湛的演出功力，藝術顧問簡文彬的選曲成功也是重要的一環，整場演奏會所瀰漫的臺灣聲音，獲得現場觀眾如雷貫耳的掌聲。而在經過多次返場謝幕後，樂團奏出安可曲《搖嬰仔歌》，這首臺灣母親為哄 baby 入睡的輕輕哼唱，讓現場觀眾聽得如癡如醉，彷彿自己就依偎在慈祥母親身旁，不少人更為之動容濕了眼眶。

今天到會的各界人士，包括曾任國臺交藝術顧問亦是現任新加坡交響樂團音樂總監水藍、新加坡交響樂團有限公司總裁莊學鵬、駐新加坡臺北代表處張大同代表及其夫人、文化部駐馬來西亞代表處田又安參事及洪毅全、林衡哲等，他們對國臺交的精采演出表示肯定，更對其所完整詮釋的東西方音樂感到驚艷。

訊息來源：文化部

(十三) 國台交新加坡演出 小提琴新秀曾宇謙同台撼動樂迷心

【東森新聞】記者蔡紹堅／綜合報導



▲國台交「樂見臺灣-NTSO 新加坡以樂會友音樂會」第二場演出完美落幕。  
(圖／文化部，下同。)

國立台灣交響樂團受新加坡交響樂團盛情邀約，在文化部次長許秋煌及團長劉玄詠共同領軍下，於4月2、3日在新加坡維多利亞音樂廳(Victoria Concert Hall)舉行兩場次演出。國台交4月3日在新加坡進行第2場演出，與國際小提琴新秀曾宇謙同台，以鍾耀光《節慶》管弦樂曲及蕭泰然《小提琴協奏曲》等台灣音樂，撼動新加坡樂迷的心。

▼國台交「樂見臺灣-NTSO 新加坡以樂會友音樂會」第一場演出不少東方經典。



「樂見台灣－NTSO 新加坡以樂會友音樂會」的曲目安排東西交錯，上半場以東方印象為主，首先登場的是鍾耀光的《節慶》管弦樂曲，這部作品主題取材中國民謠《金蛇狂舞》，曲中充滿各種樂器的精彩對話，以音樂完整闡述中國傳統年節的熱鬧氛圍，可讓聽眾強烈感受到打擊樂的節奏震撼；接著演出的是蕭泰然《小提琴協奏曲》，這首曲子特別邀請到甫獲得 2015 年柴可夫斯基國際小提琴大賽最高榮譽的曾宇謙擔任小提琴獨奏，他以純淨自然的琴聲，將作曲家對生命的熱愛及樂曲中台灣農村的人文景像完美呈現，把聽眾的情緒帶到最高潮。下半場，國台交則以貝多芬的《第七號交響曲》，展現團員訓練有素的演奏實力，讓現場「Bravo 聲」不絕於耳。

國台交劉玄詠團長表示，國台交本次海外演出，最大的意義就在將台灣作曲家的作品及台灣優秀音樂家推上國際舞台，很慶幸，在這有百年歷史的新加坡維多利亞樂廳，能完成這個任務，「這次演出，感謝有立法院及文化部的大力支持方能成行，只是面對海外演出，團隊要克服的問題真的很多，包括從一開始的經費籌措、前置規畫，到演出前調適舟車勞頓、因應不同場地音響的特性等，不過這種挑戰都正是推動國台交成長的最佳鍛鍊。」。

▼曾宇謙現年 21 歲，曾獲國際小提琴比賽冠軍。



## 附件二 樂評

### 一、新加坡樂評

TUESDAY, APRIL 5, 2016 | THE STRAITS TIMES |

## Listening To Taiwan reviews

# Dazzling musical treat...



Bamboo flute player Chen Chung-shen (left). PHOTO: SINGAPORE SYMPHONY ORCHESTRA

**REVIEW/CONCERT**  
LISTENING TO TAIWAN  
National Taiwan Symphony Orchestra;  
Chien Wen-pin (conductor);  
Chen Chung-shen (bamboo flute);  
Victoria Concert Hall/Last Saturday

**Marc Rochester**

Taking their places on stage a full seven minutes before their Singapore debut concert, members of the National Taiwan Symphony Orchestra looked out on a sea of empty seats.

Nobody had warned them that, unlike boarding buses and the MRT, some Singaporeans regard it as a matter of pride to be the last ones to enter the concert hall.

As it was, a respectable-sized audience was mostly in position by the time Chien Wen-pin came on stage to conduct Chien Nan-chang's Dragon Dance.

Composed in 1985 for a performance in Munich, this dazzling piece should be in the repertoire of every orchestra.

It fills its nine minutes with an invigorating, driving momentum running around the entire orchestra

in a breathtaking exhibition of collective and individual virtuosity. It was the perfect calling card for what is clearly a very fine orchestra.

The usual crop of audience members making their entrance after the concert had started may have missed one treat, but they were in for another.

Ma Shui-long's Concerto maintained the high-octane, unflagging energy of Chien's Dragon Dance and involved many instruments playing very loudly indeed.

One wondered how a sole flute would fare against such heavy orchestral forces.

But unlike its Western counterpart, the bangdi (bamboo flute) can cut a swathe through even the densest orchestral jungle with its sharp, piercing tone. Add to that Chen Chung-shen's own forceful musical personality and the result was quite extraordinary.

Chen fizzed with energy, spitting out such a sharp-edged staccato that one was tempted to seek cover from these flying shards of sound.

He emerged from the Concerto victorious and celebrated with an outrageously entertaining encore which had the audience enraptured.

His absence from the concert's second half may have been why a fair chunk of the audience decided not to stay after the interval. It was their loss.

Brahms' First Symphony is a well-worn concert staple.

But after the Taiwanese pyrotechnics, any thoughts that this would be a safe choice for an orchestra out to impress a new audience were instantly dispelled as Chien drove it forward with searing intensity.

Never relaxing his powerful command over the performance for a moment, he pushed his orchestra to its limits and beyond.

Their visibly committed response resulted in a performance which was vividly electrifying and utterly compelling, if not always clinically clean in execution.

Whether Brahms would have appreciated some of the liberties Chien took with his music in the name of communicative zeal is beside the point.

This was a hugely impressive performance which milked the work for every last drop of drama, passion and colour.

Those who were there from start to finish experienced something very special last Saturday night.

二〇一六年四月五日 星期二 海峽時報

生活D15

樂見臺灣之樂評

令人讚嘆的音樂饗宴...

評論/音樂會

樂見臺灣

國立臺灣交響樂團

簡文彬 (指揮)

梆笛演奏家 (梆笛)

維多利亞音樂會堂/上週六

梆笛演奏家 陳中申

照片：新加坡交響樂團所提供  
Mare Rochester

於他們在新加坡初次音樂會登場前七分鐘，國立臺灣交響樂團看著一望無際的空位。沒有人告知過他們，這不像搭乘巴士和大眾捷運系統，部份新加坡人認為晚點進入音樂會大廳一事，是件令人感到驕傲的事。

因為這些令人肅然起敬的聽眾數量，當簡文彬登台指揮錢南章的《龍舞》時，多數聽眾均已就位完畢。

相較於一九八五年於慕尼黑的表演，這場令人驚嘆的表演片段，應該會出現在每個交響樂團的保留節目之中。

演出的九分鐘內，整個交響樂團充斥著活力與動力，並以令人驚嘆的集體與個人的高超技藝進行呈現。對一個細膩的交響樂團而言，這宛若遞出了一張完美的商務名片。

於音樂會開始後才進場的聽眾們，可能已經錯過了一場精彩的視覺饗宴，但他們還有另一場得以欣賞。

馬水龍的協奏曲包含了錢南章《龍舞》的高強度、堅定的能量，並運用了多種演奏樂器，讓演奏時有著極為嘹亮的音感。

人們不禁會問，一隻梆笛如何能對抗如此高強度交響樂的力道。

然而不同於西方的對手件，梆笛憑藉其尖銳、能穿透靈魂的音調，也能在最密集交響樂叢林中，交織出一條自己的路。再加上梆笛演奏家自身強而有力的音樂特質，演出結果更是出類拔萃。

梆笛演奏家充滿活力的吹奏，並搭配上鋒利的斷音，這也讓人們有種試圖想在斷音中尋求掩護的感受。

從協奏曲演出的大成功，並搭配上深具娛樂性的安可曲，兩者共同和聽眾眉飛色舞地慶祝演出圓滿成功。

他從音樂會後半場的缺席，可能是讓觀眾決定於中場休息後不再留下的主要因素。這同時也是聽眾們的損失。

布拉姆斯的第一號交響曲是相當常見的音樂會主題。

然而於臺灣的煙火秀後，對於想藉此讓新聽眾印象深刻的交響樂團而言，這個想法立刻消失了，因為梆笛演奏家炙熱的演出強度令人更加印象深刻。

從未對演出稍加鬆懈，他推動交響樂團使其演出超越自身極限。

即使於臨場技巧中未能全然熟練，但樂團堅定的回應也成就了這場激勵人心的演出，且完全令人信服。

無論布拉姆斯是否會感激這些演奏者，梆笛演奏家透過交流的名義採用了其音樂，這也是種弦外之音。

這是場相當令人驚豔的演出，萃取了戲劇、熱情與色彩的各項精華。

這些從頭留到尾的聽眾，於上周六夜晚，體驗了一場極為特別的音樂饗宴。

## ... with joyous finale



Violinist Tseng Yu-chien (left).  
PHOTO: SINGAPORE SYMPHONY ORCHESTRA

### REVIEW/CONCERT

#### LISTENING TO TAIWAN

National Taiwan Symphony Orchestra:  
Chien Wen-pin (conductor),  
Tseng Yu-chien (violin)  
Victoria Concert Hall/Sunday

#### Chang Tou Liang

The National Taiwan Symphony Orchestra, based in Taichung, is a proud ambassador of Taiwanese musical heritage. What else would explain the fact that four out of six works performed in its two-day Singapore tour were by Taiwanese composers. Conducted by its former music director Chien Wen-pin, Taiwan's oldest orchestra (founded in 1945) gave an excellent account of its pedigree.

The evening opened rowdily with Chung Yiu-kwong's Festive Celebration, originally a work for percussion, but later arranged for wind band and orchestra. Raucously rhythmic, drums and brass went on overdrive, but retained the essence of the popular Wild Dance Of Golden Snakes by Nie Er, who also composed the Chinese national anthem, March Of The Volunteers.

Putting politics aside, this was an impressive display of orchestral cohesion in a frenetic piece of music, but this soon cooled down for Tyzen Hsiao's Violin Concerto In D Major with Tseng Yu-chien (first prize-winner of the 1st Singapore International Violin Competition last year) as soloist. Composed in the late 1980s and premiered by Lin Cho-liang, it hardly sounds more modern than anything written a century before.

Hsiao's idiom is unapologetically Romantic, using melodies of faintly Chinese countenance and minimal pentatonics. Lovers of concertos by Bruch, Glazunov and Wieniawski would have much to enjoy here, not least in the virtuosic first movement cadenza and movie music-like slow movement.

The busy finale owes much to the corresponding movement of Samuel Barber's Violin Concerto and a brief but curious episode pairing violin and solo harp. Tseng's expressive and virtuoso qualities provided a prime outing and the string wallow continued in his encore, the slow movement from Bach's Unaccompanied Second Sonata.

Further proof of the orchestra's prowess came in Beethoven's

Seventh Symphony, with an unfussed and breezy account. The first movement's slow introduction was arresting in its delivery, paving the way for the unbridled vigour of the ensuing Vivace. A full-bodied sonority filled the hall, dominated by lushness in the strings, and the taut pacing of the symphony carried through its four movements.

Without a true slow movement, the Allegretto served as a surrogate by being only less brisk. Its variations and fugue were very clearly rolled out and there was to be no lingering about. Quick reflexes and pin-point accuracy accounted for the bounding dance of the third movement's Presto, while all stops were pulled out for the joyous finale.

Deemed the "apotheosis of the dance", there was no way one could take that too literally unless one was seriously punch-drunk. The furious pace was upped and then some more. The orchestra responded brilliantly, with a vivid incisiveness matching Chien's unerringly exacting beat.

This life-affirming account was heartily received. The encore was a Taiwanese cradle song, sumptuously arranged for strings, providing a fitting send-off by a gleaming gem of an orchestra.

愉悅

的末樂章

評論/音樂會

樂見臺灣

國立臺灣交響樂團

簡文彬 (指揮)

曾宇謙 (小提琴)

維多利亞音樂廳/上週六

小提琴演奏家 曾宇謙

照片：新加坡交響樂團所提供

Chang Tou Liang

位於台中的國立臺灣交響樂團，是臺灣音樂傳統中令人備感驕傲的音樂代表。沒有甚麼是比下列事蹟能作為更為有力的事實，於新加坡兩日巡迴演出中，六場演出中的四場均由臺灣作曲家所進行演出。由前任音樂總監簡文彬執棒，臺灣歷史最悠久的交響樂團(創立於一九四五年)，因身分地位也為其提供了一個卓越的理由。

夜晚由鍾耀光的打擊樂熱鬧地展開慶典，原先本是打擊樂作品，但之後安插了管樂隊與管弦樂隊。刺耳的節奏、鼓和銅管持續加載，同時也保留了聒耳—《金蛇狂舞》—作品的精華，他同時也是中國國歌《義勇軍行進曲》的作曲人。

先把政治放在一旁，這也是管弦樂凝聚於狂熱音樂之令人印象深刻的展示，但很快就因蕭泰然的小提琴 D 大調協奏曲、以及小提琴演奏家曾宇謙擔任獨奏的演出而蓋過(他同時也是去年新加坡國際小提琴競賽的冠軍)。於一九八〇年代晚期由林昭亮首演，讓人聽起來的感受，幾乎要比上個世紀所編寫之任何作品的更具現代感。

蕭泰然慣於詮釋浪漫，依稀運用華人的方式與最低音階來進行。對於布魯赫、格拉祖諾夫和維尼亞夫斯基協奏曲的愛好者，能在此處享受的音樂饗宴，絕不下於名家第一樂章，以及宛若慢動作般的電影配樂。

繁忙的末樂章歸功於塞繆爾·巴伯小提琴協奏曲的樂章，以及簡短且新穎的插曲，搭配上小提琴和獨奏豎琴。小提琴演奏家之表達力與演奏特質於安可曲目、以及巴哈的無伴奏第二奏鳴曲中持續餘音繞樑。

交響樂團的演出實力更進一步於貝多芬的第七號交響曲中得到證實，搭配上不慌不忙且輕快的演奏法。第一樂章以緩慢的方式傳入聽眾耳中，為接下來充滿活力的 **Vivace** 演出先行鋪陳。高強度的樂曲響度充斥了整個音樂廳，由琴弦所主導的力道、並透過四個樂章所帶出的緊湊演出節奏。

沒有真正的緩慢樂章，小快板透過較為緩慢的節奏來擔任替代品的角色。其變化與賦格明確地進行展開，毫無半點猶豫之感。快速反應與到位的音準為 **Presto** 第三樂章的跳躍舞蹈，所有的停頓點都是為了引導出愉悅的末樂章。

這被視為「舞蹈的神化」，也是無法以直白方式來進行詮釋的。強烈的音樂步調一點一滴的上升著。交響樂團以才華洋溢的方式進行回應，搭配鮮明且淋漓盡致的演奏法，來搭配指揮精準無匹的執棒。

此種振奮人心的演奏方式深獲好評。安可曲為臺灣搖籃曲，搭配豪華的弦樂組合；透過交響樂團宛若寶石般閃耀的演出，正好適合用來作為對他的祝福。

## 二、臺灣樂評

白鴿鷺：簡文彬與NTSO讓台灣的聲音響徹新加坡／林衡哲(2016-05-19)

簡文彬與NTSO讓台灣的聲音響徹新加坡 林衡哲

時間：2016年4月2日及4月3日在新加坡維多利亞音樂廳

樂團：台灣國立台灣交響樂團(NTSO)，指揮簡文彬、椰笛陳中申、小提琴曾宇謙

節目：

4月2日：(1)錢南章「龍舞」、(2)馬水龍「椰笛協奏曲」、(3)布拉姆斯「C小調第一交響曲作品68號」。

4月3日：(1)鍾耀光「節慶」管弦樂曲、(2)蕭泰然「D大調小提琴協奏曲作品50號」、(3)貝多芬「A大調第七交響曲作品92號」。

讓新加坡聽見台灣的聲音

這場「樂見台灣」(Listening to Taiwan)為主題的音樂會，是水藍指導下的新加坡交響樂團，首次邀請台灣國立交響樂團到新加坡演出，擔任指揮的簡文彬過去曾經帶領台灣的國家交響樂團(NSO)來新加坡做文化交流，這次則是第一次率領國台交來新加坡，而且重點是放在台灣作曲家的作品。幾年前長榮交響樂團也來過新加坡，但卻演出中國的「梁祝小提琴協奏曲」，因此並沒有給新加坡聽眾留下深刻的印象，簡文彬是國內指揮家中最重視台灣作曲家者，因此這次來新加坡，在二場音樂會中，他演出四首台灣作曲家的作品，第一場(4月2日)他演出錢南章的「龍舞」和馬水龍的代表作「椰笛協奏曲」(陳中申主奏)；第二場他演出鍾耀光的「節慶管弦樂曲」以及蕭泰然不朽之作「小提琴協奏曲」，第一場大約八成滿，第二場全場爆滿，二場演出在簡文彬簡潔有力的指揮下，都獲得滿堂彩，讓新加坡聽眾以及世界各國大使見證了台灣的軟實力，這是來自台灣的交響樂團，第一次來新加坡大量演出台灣作曲家的作品，讓新加坡聽眾心服口服，不但獲得藝術上的成功，也獲得了文化外交上的勝利，期待台灣的新政府上台後，能夠更重視這種文化外交，讓台灣與新加坡這二個有相同的文化背景和文化水準的國家，產生更密切的文化交流。

錢南章的龍舞充滿節慶氣氛

第一場「龍舞」的作曲家錢南章，是NSO指揮呂紹嘉最愛把他的作品，帶到歐洲與東南亞宣揚的作曲家，他為人沈默寡言，但作品卻非常多采多姿，今年68歲的他，雖然出生於中國，但一歲就移居台北，從小住在龍山寺附近，就受到台灣傳統戲曲和南北管音樂的影響，同時也跟蕭泰然一樣，先主修鋼琴後來才轉攻作曲，在文化大學時代受教於剛自德國歸來充滿理想的劉德義，1973年赴德國慕尼黑音樂學院深造，師事柯意爾麥爾教授(Prof. W. Killmayer)，這位恩師啟示他：「要成為自己的作曲家」，他的作品豐富而多樣，曾四度贏得金曲獎的肯定，他的作品都蘊含鮮明的東方意象，這首「龍舞」是他第二次留德時期(1985)的作品，以民謠「金龍狂舞」做素材，創作出深具傳統色彩，又富含現代音樂技法的融合性作品，簡文彬駕輕就熟地把此曲充滿年節氣氛的熱鬧旋律表現出來，果然引起也有「龍舞」習俗的新加坡聽眾熱烈的迴響。

陳中申演出馬水龍椰笛協奏曲精彩絕倫

接下來的馬水龍：「椰笛協奏曲」，是台灣作曲家第一首揚名國際的作品，由羅斯波維契指揮美國國家交響樂團，在1983年於台北孫文紀念館，演出此曲，並轉播全球，

90年代也被中廣用作整點報時，成為一代台灣人的共同回憶，去年五月才去逝的馬水龍認為梆笛「具有清麗、幽雅、細緻、活潑而明亮的音質，同時也能展現平原山川遼闊、壯麗的氣勢。」因此他的「梆笛協奏曲」和晚年登玉山後的創作「無形的神殿」可以說是他一生最精采的創作，而台灣梆笛大師陳中申是此曲最佳的詮釋者，歐洲的每日鏡報樂評家說：「他超群的技巧，即使在歐洲，一樣能證明他竹笛大師的地位」，我印象最深的一次是，1996年他與溫哥華交響樂團在加拿大首演此曲時，他的出神入化的技巧，征服了全場的聽眾，這次「梆笛協奏曲」的新加坡演出，他的技巧已經達到爐火純青之境，尤其是第二樂章，他的梆笛演出令人想起漢民族的悠遠歷史與寬廣的氣度，更引起同屬漢民族的新加坡聽眾的共鳴，在熱烈的掌聲之後，陳中申加演一首自己的創作，才結束上半場的節目，下半場布拉姆斯第一交響曲，在簡文彬成熟老練的指揮下，國台交團員的演出非常賣力，比在國內的演出精彩，個個都有為國爭光的精神，結束時，連水藍和新加坡交響樂團團長都起立鼓掌。

曾宇謙的新加坡樂迷士氣高昂充滿期待

第二場4月3日的音樂會，幾乎座無虛席，聽眾中也增加了不少西洋人的臉孔，這可能是曾宇謙在2015年，獲得新加坡第一屆國際小提琴比賽的首獎，加上他去年暑假他與新加坡交響樂團合作演出布魯夫的「蘇格蘭幻想曲」，在新加坡累積了不少粉絲，因此今天維多利亞音樂廳的氣氛特別高昂，大家都充滿了期待。

簡文彬精彩演出鍾耀光的節慶引起共鳴

第一首曲子是前臺北市立國樂團團長鍾耀光的「節慶」，這首管弦樂曲，本來是為9位打擊樂手而創作，1993年改編給大型管弦樂團演奏，由郭聯昌指揮台北市立交響樂團舉行世界首演，名指揮家林望傑，指出：「此曲的聲部對話精采，具有深度和美感，是傑出的作品。」指揮簡文彬把此曲的四個段落層次分明地表現出來，從「莊嚴的序奏」到「徐緩的祭典音樂」，接下來的「激烈的祭典舞」，最後由打擊組獨奏所表現的傳統鑼鼓點高潮結束，這首11分鐘的「節慶」與昨天錢南章的「龍舞」，有異曲同工之妙，都充滿傳統華人拜拜過節的氣氛，因此特別適合在華人佔75%的新加坡演出，聽眾的掌聲也很熱烈。

曾宇謙美夢成真：首演蕭泰然小提琴協奏曲

眾所期待的樂壇新星曾宇謙終於出場了，他在2015年7月2日獲得柴可夫斯基國際小提琴大賽奪魁時，他就默默發誓：「我要把蕭泰然的小提琴協奏曲，傳播到全世界。」想不到2016年4月3日他的美夢就在新加坡成真，雖然蕭泰然在2015年2月24日已經在洛杉磯過世了，但是他的生命與精神，仍然活在他的音樂和我們這些老朋友的心裡，因此我在聽此曲的演出時，在內心的感覺上，彷彿蕭泰然也一起在現場，聽他這首不朽作品的精彩演出。

七點四十五分，歷史性的時刻終於來臨，曾宇謙微笑步出舞台，手裡拿著奇美基金會借給他的世界名琴(Guaneri)(這把琴也是1992年11月13日林昭亮在聖地牙哥世界首演此曲時所用的琴)，與指揮簡文彬互換會心的微笑後，就開始演奏蕭泰然小提琴協奏曲，曾宇謙的演出非常賣力，演奏不久，就完全投入蕭泰然的音樂世界，他把全場聽眾引領到台灣昔日優美、和平、寧靜的田園風光，輕鬆活潑的聲音，表達出台灣農村過年過節的熱鬧景象，接著國台交在簡文彬強有力的指揮下，把近年來臺灣社會動盪不安的景象呈現出來，曾宇謙以如泣如訴的琴音，道出蕭泰然個人生命的起伏不定與酸甜苦辣的心情，同時反映了時代與個人的真貌，蕭泰然特有的懷鄉情調，貫穿整個樂章，洋溢真摯的感情與優美的旋律，以及20世紀作曲家少有的浪漫風格。

當演奏到裝飾奏時，會場寂靜無聲，屏息聆聽，曾宇謙清淨的琴音像行雲流水，多采多姿柔美旋律的變化，把所有聽眾帶入夢境中，曾宇謙冷靜而熱情的詮釋，彷彿在靜夜星空對著情人唸冥想詩，等到管弦樂團重新加入，聽眾才由夢中驚醒，顯然曾宇謙已經把蕭泰然音樂動人而充滿詩意的內涵，做了近乎完美的表達，最後在與指揮簡文彬與NTSO天衣無縫的搭配下，迎來激昂的高潮，結束了第一樂章的演奏。

曾宇謙精彩詮釋蕭泰然的「牛犁歌」

第二樂章「牛犁歌」：蕭泰然這個樂章最重要的企圖，是想把台灣民謠提升到國際水準的境界，曾宇謙跟林昭亮一樣，都善於處理浪漫的慢板樂章的高手，他那天鵝絨般的琴音，在詮釋柴可夫斯基和西貝流士小提琴協奏曲的慢板樂章時，引領聽眾到崇高純淨的心靈境界；今天在演奏蕭泰然的緩慢板樂章時，也沒有讓今天的聽眾失望，他全心全靈地投入演出中，表情也呈現出一種難以言喻的赤子之心，此刻他的琴音幾乎讓所有來自台灣的聽眾在心靈中神遊故國，但音樂是民族的語言，同時也是世界的言語，不但來自台灣的同鄉陶醉，坐在我前面的新加坡和洋人聽眾神情也是陶陶然。最後曾宇謙以無比堅強的和弦結束第二樂章的演奏，但是聽眾似乎意猶未盡，希望這美感的時刻能再延續下去，顯然蕭泰然的作品透過曾宇謙的琴藝，已經征服了全場聽眾。

曾宇謙復活了蕭泰然不屈的台灣精神

第三樂章「不屈服的台灣精神」是全曲技巧最艱難的樂章，在作曲手法上也比較現代，前面二個樂章，風格比較類似德佛札克，但是到了第三樂章，已經進入巴爾托克與普羅高菲夫的技巧領域，同時加入27小節古典巴赫的賦格，台灣民謠「一隻鳥子啾啾啾」也出現在此樂章，這些不同的素材和諧地融合在一起，構成了蕭泰然音樂生命的一部分，並且表現他堅強的戰鬥意志與不屈服的台灣精神，曾宇謙雖然是第一次演出此曲，但卻駕輕就熟冷靜而熟練地演奏這個樂章，平常演奏現代作曲家的作品，演奏者與作曲家很難融成一片，但曾宇謙熱情的投入，他歡愉的神情、運弓的揮灑自如，表現出他與作曲家已是心神相通，此時指揮簡文彬儘量壓低樂團的聲音，讓曾宇謙的琴音一枝獨秀，當曾宇謙的琴音與豎琴對答時，達到全曲最優美的高潮，幾乎達到「此曲只應天上有，人間難得幾回聞」的境界。

在此樂章中，我們聽到蕭泰然與苦難命運的掙扎搏鬥，以及對生命的熱愛與永懷希望，最後則像貝多芬「命運」一樣，他戰勝命運的苦難，打開一片藝術的新天地，整個樂章在勝利凱歌的高潮中結束。這時，全場聽眾給曾宇謙、簡文彬和NTSO最熱烈的掌聲，顯然這首小提琴協奏曲已經深深地打動所有新加坡聽眾的心靈，曾宇謙也露出滿意的微笑，他已經戰勝此次歷史性的挑戰，因為聽眾的反應太熱烈了，曾宇謙安可一首巴赫的「a小調小提琴奏鳴曲」的行板樂章，展現他堅強的實力，也獲得新加坡樂迷的高度肯定。32歲的林昭亮在聖地牙哥世界首演此曲時，他事後回憶說：「當這場首演完畢，與蕭老師同台接受聽眾起立鼓掌及不絕的掌聲時，我有一種難以形容的，從未有過的美妙感覺，也許是因為我們都是台灣來的，我也突然意識到我終於完成一項歷史性的創舉---第一次把東方作曲家的小提琴協奏曲介紹給西方樂壇，我很欣慰能與蕭老師共享這美妙的時刻。」

曾宇謙將會成為蕭泰然小提琴協奏曲的權威演奏家

可惜21歲的曾宇謙已經無法享受當年林昭亮的美妙時刻，因為蕭老師已經在一年多前回到天主的懷抱，在演奏會後的茶會上，我問曾宇謙：「為什麼你把蕭老師的台灣味詮釋得那麼道地。」他回答說：「我從小經常到宜蘭美麗的鄉下去玩，因此蕭老師的曲子，充滿我童年的回憶。」這首小提琴協奏曲是蕭泰然作曲的新里程碑，使他由民

族音樂家蛻變為國際性的音樂家，有一次謙虛的蕭老師曾告訴我說：「我相信我的小提琴協奏曲會流傳下去」，透過此次曾宇謙的首演和新加坡聽眾的反應，我深信此曲將會像20世紀最傑出的西方作曲家西貝流士的小提琴協奏曲一樣留傳下去，而曾宇謙也將會是這兩首作品的權威演奏家。

去年呂紹嘉帶領NSO到歐洲演出貝多芬第七交響曲，展現台灣樂團的實力，這次簡文彬帶領NTSO到新加坡，也是演出貝多芬第七交響曲，也達到了同樣的效果，展現台灣樂團的軟實力，聽眾的反應也很熱情，最後在進入酒神的狂歡節奏中，結束了這場令新加坡人驚豔的演奏會，簡文彬與NTSO成功地完成了「樂見台灣」的歷史使命。

(太平洋時報 Pacific Times)